



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Nationale Plattform Naturgefahren PLANAT
Plate-forme nationale «Dangers naturels»
Piattaforma nazionale «Pericoli naturali»
National Platform for Natural Hazards

PLANAT Jahresbericht 2016

Rapport annuel PLANAT 2016



PLANAT 2016

**Präsident /
président** Bruno **Spicher**

Mitglieder / membres	Dörte Aller	Aller Risk Management, Zürich
	Gian Reto Bezzola	Office fédéral de l'environnement (OFEV), Ittigen
	Bernard Biedermann	Nivalp SA, Grimisuat
	Adriano Bottoni	Hauptabteilung Militär und Zivilschutz Kanton Glarus
	Willy Eyer	Service des forêts et de la faune du canton de Fribourg, Givisiez
	Laurent Filippini	Ufficio dei corsi d'acqua TI, Bellinzona
	Heike Fischer	Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern
	Nathalie Gigon	Indépendante, Villars-sur-Glâne
	Christoph Hegg	Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft WSL, Birmensdorf
	Christian Hofer	Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Berne
	Thomas Huwylér	Amt für Raumentwicklung Kanton Schwyz
	Dölf Käppeli	Gebäudeversicherung Luzern
	Valérie November	Ecole des Ponts ParisTech, France
	Olivia Romppainen-Martius	Oeschger Center Climate Change Research, Universität Bern
	Bruno Spicher	Allianz Suisse, Wallisellen
	Christoph Werner	Office fédéral de la protection de la population (OFPP), Berne
Markus Wyss	Oberingenieurkreis 1 Kanton Bern, Thun	
Markus Zimmermann	NDR Consulting GmbH, Thun	

**Ausschuss /
comité exécutif** Bruno **Spicher**, Dörte **Aller**, Gian Reto **Bezzola**, Willy **Eyer**, Thomas **Huwylér**

Geschäftsstelle / secrétariat	Helen Gosteli	Directrice du secrétariat
	Esther Kobel	Directrice du secrétariat (remplaçante, jusqu'au 30 avril 2016)
	Astrid Leutwiler	Collaboratrice scientifique
	Michael Stump	Employé de commerce (jusqu'au 30 avril 2016)
	Simon Kobel , Moritz Kunz	Civilistes

Adresse **PLANAT Geschäftsstelle** c/o Office fédéral de l'environnement (OFEV), CH-3003 Berne
Téléphone +41 58 464 17 81 | **E-Mail** planat@bafu.admin.ch
Web <http://www.planat.ch>

Inhaltsverzeichnis Table des matières

Wer ist die PLANAT? Qu'est-ce que PLANAT?	1
Wie arbeitet die PLANAT? Quelle est l'organisation de PLANAT?	1
Sitzungen 2016 Séances tenues en 2016	2
Arbeitsschwerpunkte 2016-19 Priorités 2016-2019	3
Projekte 2016 Projets 2016	4
Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques	4
Internationale Zusammenarbeit Collaboration internationale	5
Anhang 1 / annexe 1: Abrechnung 2016 / décompte financier 2016	6

Hinweis / précision:

Die Jahresberichte 2016, 2017, 2018 werden in Form von Kurzzjahresberichten abgefasst.
Im Tätigkeitsbericht 2019 wird umfassend über die Amtsperiode 2016 - 2019 berichtet.

Les rapports annuels 2016, 2017 et 2018 sont rédigés sous forme de synthèse.
Le rapport d'activité 2019 présentera les activités de la période 2016 - 2019 en détail.

Wer ist die PLANAT?

Die Nationale Plattform Naturgefahren PLANAT ist eine ausserparlamentarische Kommission, die am 1. Mai 1997 vom Bundesrat gegründet wurde. Sie berät den Bundesrat in Fachfragen und beschäftigt sich auf strategischer Ebene mit dem optimalen Schutz vor Naturgefahren in der Schweiz. Die Gründung der PLANAT ist auf das „Internationale Jahrzehnt der Reduktion von Naturkatastrophen“ der Vereinten Nationen UNO (IDNDR, 1990-1999) zurückzuführen.

In erster Linie ist die PLANAT bestrebt, den Umgang mit Naturgefahren auf strategischer Ebene zu verbessern und zu koordinieren. Die Kommission besteht aus 18 Fachleuten, die vom Bundesrat für die Dauer von vier Jahren ernannt werden. Fachstellen des Bundes und der Kantone sind in der PLANAT ebenso vertreten wie die Forschung, die Berufsverbände, die Wirtschaft und die Versicherungen. Die Geschäftsstelle der PLANAT ist dem Bundesamt für Umwelt (BAFU) organisatorisch angegliedert.

Qu'est-ce que PLANAT?

La Plate-forme nationale « Dangers naturels » PLANAT est une commission extraparlamentaire instituée le 1^{er} mai 1997 par le Conseil fédéral, dans l'optique de contribuer, au niveau stratégique, à la protection optimale des personnes et des biens dans l'ensemble de la Suisse. Elle a été créée dans le cadre de la Décennie internationale pour la prévention des catastrophes naturelles, placée sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies (IDNDR, 1990–1999).

PLANAT est prioritairement chargée d'améliorer la gestion des risques au niveau stratégique et d'assurer la coordination dans ce domaine. Cette commission est constituée de dix-huit spécialistes, nommés tous les quatre ans par le Conseil fédéral, qui représentent la Confédération, les cantons, les milieux de la recherche, les associations professionnelles, l'économie privée et les assurances. Le secrétariat de PLANAT est rattaché administrativement à l'Office fédéral de l'environnement (OFEV).

Wie arbeitet die PLANAT?

Die PLANAT trifft sich in der Regel dreimal jährlich im Plenum, um strategische Ausrichtungen zu definieren, Projekte zu beurteilen und die Vernetzung innerhalb der Plattform sicherzustellen.

Der Ausschuss besteht aus fünf Mitgliedern und trifft sich dreimal jährlich, um die Plenarsitzungen vorzubereiten. Der Ausschuss entscheidet darüber, ob und welche Projekte lanciert und unterstützt werden. Diese Projekte bilden den Aktionsschwerpunkt der PLANAT.

Diesbezüglich kann der Ausschuss Arbeitsgruppen gründen, die sich um die Erarbeitung eines Projektes kümmern. Ausserdem können sich Mitglieder in einer Begleitgruppe engagieren, um die Projekte fachlich zu unterstützen. Bei diesen Arbeiten wird der Ausschuss von der Geschäftsstelle fachlich und administrativ unterstützt. Die Geschäftsstelle ist dem Bundesamt für Umwelt organisatorisch angegliedert. Für die Geschäftsstelle arbeiten:

- Geschäftsführerin (Helen Gosteli, 70%),
- wissenschaftliche Mitarbeiterin (Astrid Leutwiler, 60%)
- Zivildienstleistender (100 %)

Die Geschäftsstelle ist verantwortlich für die finanziellen Angelegenheiten (siehe Anhang 1), die Öffentlichkeitsarbeit und die Korrespondenz sowie für die Aufrechterhaltung der nationalen und internationalen Beziehungen mit den Partnern, die im Bereich Naturgefahren und Risikomanagement aktiv sind. Zudem umfassen die Aufgaben der Geschäftsstelle die Planung und die Organisation der Plenar- und Ausschusssitzungen und die Koordination und Leitung der PLANAT-Projekte.

Quelle est l'organisation de PLANAT?

La commission PLANAT se réunit en général trois fois par an pour définir les orientations stratégiques, évaluer les projets et assurer les échanges au sein de la plate-forme.

Le comité exécutif de la commission est composé de cinq membres. Il se réunit trois fois par an pour préparer les assemblées plénières. Il se prononce sur l'opportunité de lancer ou de soutenir certains projets allant dans le sens des lignes d'action de PLANAT.

Le comité exécutif peut constituer des groupes de travail qui assureront la réalisation de ces projets. Les membres de PLANAT ont la possibilité d'adhérer à des groupes de suivi pour faire bénéficier les projets de leurs connaissances. Le comité exécutif peut compter sur l'assistance technique et administrative du secrétariat dans l'accomplissement de ses travaux. Le secrétariat est rattaché formellement à l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). Il est constitué des personnes suivantes:

- responsable (Helen Gosteli, 70 %),
- collaboratrice scientifique (Astrid Leutwiler, 60 %),
- civiliste (100 %)

Le secrétariat est responsable des affaires financières (voir annexe 1), des relations publiques, de la correspondance et du suivi des relations nationales et internationales avec les partenaires de PLANAT actifs dans le domaine des dangers naturels et de la gestion des risques. La planification et l'organisation des séances de l'assemblée plénière et du comité exécutif ainsi que la coordination et la direction des projets de PLANAT incombent également au secrétariat.

Sitzungen 2016

Es fanden 3 Plenarsitzungen statt:

- 17./18. März 2016 in Sion (VS)
- 23./24. August 2016 in Guttannen (BE)
- 16./17. November 2016 in Zürich

Auf 1. Januar 2016 waren sechs neue Mitglieder in die PLANAT gewählt worden. Die Sitzung im März war die erste in neuer Zusammensetzung. Schwergewichtig wurde an dieser Sitzung die Plattformtagung vom 13. April vorbereitet.

An der Sitzung im August diskutierte das Plenum die vorgeschlagenen Inhalte der aktualisierten „Strategie Naturgefahren Schweiz“. An einer Exkursion lernten die PLANAT-Mitglieder die Situation des Bergdorfs Guttannen in Bezug auf die Naturgefahrensituation und den Umgang mit den Risiken kennen.

Im November-Plenum fand eine vertiefte Auseinandersetzung mit den inhaltlichen Schwerpunkten der aktualisierten Strategie statt.

Zusätzlich wurden an allen Sitzungen Fachthemen erörtert und aktuelle Informationen ausgetauscht.

Séances tenues en 2016

Les trois séances de l'assemblée plénière ont eu lieu

- les 17/18 mars 2016 à Sion (VS),
- les 23/24 août 2016 à Guttannen (BE) et
- les 16/17 novembre 2016 à Zurich.

Six nouveaux membres de PLANAT ont été nommés au 1^{er} janvier 2016. La séance de mars – la première réunissant le plénum dans sa nouvelle composition – a été consacrée avant tout à la préparation du séminaire de la plate-forme du 13 avril.

La séance d'août a été dédiée à la définition du nouveau contenu de la Stratégie Dangers naturels en Suisse. À l'occasion d'une excursion, les membres de PLANAT se sont familiarisés avec la situation du village de montagne de Guttannen, exposé aux dangers naturels, et avec sa gestion des risques.

Lors de la séance de novembre, les discussions ont porté sur les priorités de l'actualisation de la stratégie.

En outre, des sujets spécialisés ont été discutés et des informations d'actualité ont été échangées à chaque séance.

Arbeitsschwerpunkte 2016-19

In der aktuellen Amtsperiode 2016 bis 2019 widmet sich die PLANAT verstärkt ihrer strategischen Funktion. Sie setzt sich auf der strategischen Ebene dafür ein, dass der Umgang mit Naturgefahren in der ganzen Schweiz weiter verbessert wird. Sie fördert die erfolgreiche Verankerung des integralen Risikomanagements: Alle Handlungsoptionen sind in nachhaltiger Weise aufeinander abgestimmt.

Die PLANAT ist in der laufenden Amtsperiode in den folgenden Themenbereichen aktiv:

A) Strategie

Die PLANAT passt die Strategie an die neuen Voraussetzungen und Erkenntnisse an. Sie überprüft die Bekanntheit und Umsetzung der strategischen Vorgaben.

B) Integrales Risikomanagement (IRM)

Die PLANAT bemüht sich um einen umfassenden integralen Umgang mit Naturgefahren. Die PLANAT bezieht Position in wichtigen Themenaspekten und initiiert notwendige Arbeiten für die erfolgreiche und zielgerichtete Umsetzung der Strategie. Wo möglich und sinnvoll, lagert die PLANAT die notwendigen Arbeiten an geeignete Akteure ausserhalb der PLANAT aus.

C) Risikodialog

Die PLANAT macht ihre Arbeiten bei den relevanten Akteuren bekannt und initiiert Projekte zur Förderung des Risikodialogs unter allen Akteuren.

D) Zusammenarbeit

Die PLANAT sorgt für eine Vernetzung der relevanten Akteure. Die PLANAT-Mitglieder koordinieren wichtige Arbeiten in den verschiedenen Bereichen und betreiben Networking. Die PLANAT pflegt die Beziehungen zu ausgewählten internationalen Gremien und Partnerinstitutionen.

Priorités 2016-2019

Au cours de l'exercice actuel 2016-2019, PLANAT met davantage l'accent sur sa fonction stratégique. Elle agit au plan stratégique afin d'améliorer encore la gestion des dangers naturels dans toute la Suisse. Elle s'investit pour implanter solidement la gestion intégrée des risques, voulant que toutes les options envisageables soient harmonisées dans une perspective durable.

PLANAT traite les sujets suivants durant la deuxième moitié de l'exercice en cours:

A) Stratégie

PLANAT adapte la stratégie à l'évolution du contexte et des connaissances. Elle vérifie si la stratégie est connue et mise en œuvre.

B) Gestion intégrée des risques (GIR)

PLANAT s'efforce d'implanter un mode de gestion intégré, exhaustif, des dangers naturels. Elle prend position au sujet de points importants et lance les travaux nécessaires pour que cette stratégie soit mise en œuvre comme il convient. Lorsque c'est possible et pertinent, elle confie ces travaux à des protagonistes externes appropriés.

C) Dialogue sur les risques

PLANAT présente ses travaux aux protagonistes essentiels et lance les projets de communication requis.

D) Collaboration

PLANAT interconnecte les protagonistes essentiels. Ses membres coordonnent des travaux importants relevant des différents domaines et travaillent en réseau. PLANAT entretient en outre des échanges avec certains comités et institutions au plan international.

Projekte 2016

Die PLANAT-Projekte verfolgen allesamt das Hauptziel der Verankerung des Grundsatzes „Von der Gefahrenabwehr zur Risikokultur“. In den folgenden Projekten war die PLANAT im Jahr 2016 aktiv:

-Aktualisierung der „Strategie Naturgefahren Schweiz“

Die Strategie „Sicherheit vor Naturgefahren“ aus dem Jahr 2004 wird aktualisiert. Unter Beizug neuer Erkenntnisse aus dem Bericht „Sicherheitsniveau für Naturgefahren“, dem strategischen Controlling, der Ereignisse der letzten 13 Jahre sowie relevanter nationaler und internationaler Strategien in verwandten Bereichen wird die Strategie an die heutige Situation angepasst.

-PLANAT-Plattformtagung (siehe Kapitel „Öffentlichkeitsarbeit“)

-OECD-Bericht (siehe Kapitel „Internationale Zusammenarbeit“)

Projets 2016

Les projets de PLANAT suivent tous l'objectif majeur consistant à consacrer le passage « de la défense contre les dangers à la culture du risque ». En 2016, PLANAT s'est investie dans les projets suivants:

- actualisation de la Stratégie Dangers naturels en Suisse

La stratégie « Sécurité contre les dangers naturels », qui date de 2004, est en cours d'actualisation. Elle doit être adaptée à la situation actuelle et intégrer les nouvelles connaissances découlant du rapport « Niveau de sécurité face aux dangers naturels » et du contrôle stratégique ainsi que les leçons tirées des 13 dernières années ; elle s'inspirera également de stratégies nationales et internationales adoptées dans des domaines apparentés.

- séminaire de la plate-forme PLANAT (voir chapitre « Relations publiques »)

- rapport de l'OCDE (voir chapitre « Collaboration internationale »)

Öffentlichkeitsarbeit

Die PLANAT unterhält die Website www.planat.ch. Diese dient als Informationsplattform und richtet sich an alle Akteure im Umgang mit Naturgefahren in der Schweiz.

Am 13. April 2016 fand die 3. PLANAT-Plattformtagung statt. Rund 230 Personen aus Verwaltung, Forschung und Privatwirtschaft nahmen an der eintägigen Veranstaltung teil. Der Schwerpunkt lag auf der Verankerung des Integralen Risikomanagements (IRM) und den Erfahrungen, Fragen und Bedenken aus der Praxis. Nebst der Präsentation ausgewählter (Zwischen-) Ergebnisse und der Vernetzung der Akteure stand das Einholen praxisrelevanter Inputs für die weitere Strategiearbeit der PLANAT im Zentrum.



Plattformtagung am 13. April 2016 in Biel

Relations publiques

PLANAT tient à jour le site Internet www.planat.ch, qui sert de plate-forme d'information dédiée à tous les acteurs de la gestion des dangers naturels en Suisse.

Le 3^e séminaire de la plate-forme s'est tenu le 13 avril 2016. Près de 230 personnes de l'administration, de la recherche et de l'économie privée y ont participé. La journée était consacrée à la consolidation de la gestion intégrée des risques ainsi qu'aux expériences, questions et problèmes tirés de la pratique. En plus de la présentation des résultats (intermédiaires) et du réseautage, elle visait également la collecte d'informations utiles pour le développement de la stratégie de PLANAT.

Internationale
Zusammenarbeit

Die AG Internationales tauscht sich über internationale Gremien mit anderen Länderplattformen aus. Zudem engagiert sich die PLANAT auf Anfrage bilateral in anderen Ländern. Im Jahr 2016 hat sich die PLANAT schwergewichtig in folgenden Gremien/Ländern engagiert:

- OECD: Eine ländervergleichende OECD-Studie zum Thema Risikoprävention und Resilienz hat zum Ziel, die Risikopolitik und deren Umsetzung über Länder hinweg zu vergleichen. Weitere Fallstudien wurden bereits in Frankreich, Österreich, Australien und Neuseeland durchgeführt. Es fanden Befragungen wichtiger Akteure sowie ein Besuch einer Delegation der OECD in der Schweiz statt.
- Kosovo: Die PLANAT unterstützte die kosovarische Regierung (Emergency Management Agency EMA / Ministry of Internal Affairs) bei der Erarbeitung ihrer Naturgefahrenstrategie, bei welcher auch die Bildung einer Naturgefahrenplattform thematisiert wurde.
- Die PLANAT war im Oktober an der europäischen Plattformtagung EFDRR in Helsinki vertreten und hat Möglichkeiten und Herausforderungen der Umsetzung des Sendai Frameworks for DRR diskutiert und sich mit anderen europäischen Ländern zu Themen des Risikomanagements ausgetauscht.
- Die PLANAT engagiert sich in der Konsultativgruppe Disaster Risk Reduction, bei der die DEZA den Vorsitz hat. Dieses Gremium besteht aus wichtigen Akteure der Risikomanagements: EDA, BAFU, BABS, MeteoSchweiz, SECO, Swiss NGO Platform, UN Mission Genf, ETH, Zurich Insurance und Swiss Re. Es fördert den Austausch über Arbeitsschwerpunkte und Projekte, die Umsetzung des Sendai Frameworks, die Nutzung von Synergien und die Vorbereitung der Global Platform des United Nations Office for Disaster Risk Reduction UNISDR.

Collaboration
internationale

Le groupe de travail consacré aux affaires internationales collabore avec des plates-formes d'autres États dans le cadre d'organisations internationales. PLANAT s'engage également, sur demande, de façon bilatérale dans d'autres pays. En 2016, elle a collaboré avec différents organes et pays et sur plusieurs projets, dont les principaux sont cités ici.

- OCDE: une étude comparative de l'OCDE sur le thème de la prévention des risques et de la résilience vise à comparer la politique en matière de risques et sa mise en œuvre de différents pays. Des études de cas ont déjà été réalisées en France, en Autriche, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Des acteurs de poids ont été interrogés en Suisse et une délégation de l'OCDE a été accueillie.
- Kosovo: PLANAT a soutenu le gouvernement kosovare (Emergency Management Agency EMA / Ministry of Internal Affairs) lors de l'élaboration de sa stratégie portant sur les dangers naturels, qui prévoyait également la mise en place d'une plate-forme.
- PLANAT a participé en octobre au forum européen EFDRR à Helsinki: elle a discuté des possibilités et des enjeux de la mise en œuvre du cadre d'action de Sendai pour la réduction des risques et a échangé avec d'autres pays européens sur des thèmes liés à la gestion des risques.
- PLANAT est représentée au sein du groupe consultatif Disaster Risk Reduction, qui est présidé par la DDC. Cet organe regroupe des acteurs importants de la gestion des risques: DFAE, OFEV, OFPP, MétéoSuisse, SECO, Swiss NGO Platform, Mission de la Suisse auprès de l'ONU, EPF, Zurich Assurance et Swiss Re. Il encourage les échanges sur des projets et des travaux en cours, la mise en œuvre du cadre d'action de Sendai, l'exploitation de synergies et la préparation de la plate-forme internationale du Bureau des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophes (UNISDR).

Anhang 1 / annexe 1

Abrechnung 2016 / décompte financier 2016

A. Sitzungen & Anlässe / Séances & réunions	CHF	24'700
- Ausschusssitzungen / séances du comité exécutif		
- Plenarsitzungen / 'assemblées plénières		
- Arbeitsgruppen / groupes de travail		
B. Entschädigungen Mitglieder / Indemnisation des membres	CHF	71'100
- Taggelder / indemnités journalières		
- Spesen / frais		
C. AG Info/Komm / GT « Info/Comm », relations publiques	CHF	2'200
- Publikationen / publications		
- Webseite / site web		
- Übersetzungsarbeiten / travaux de traduction		
D. PLANAT-Projekte 2016 / projets PLANAT 2016	CHF	163'400
- Aktualisierung der Strategie Naturgefahren Schweiz / actualisation de la stratégie Dangers naturels en Suisse		
- PLANAT-Plattformtagung / séminaire de la plate-forme PLANAT		
- OECD-Bericht / rapport de l'OCDE		
E. Geschäftsstelle	CHF	10'150
- Zivildienstleistender / civiliste		
- Spesen / frais		
Total Ausgaben 2016 / somme des dépenses en 2016	CHF	271'550
